



Latin to English Translation of John Ratter's "Gloria"

Latin Text

Gloria in excelsis Deo

et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te,

benedicimus te,

adoramus te,

glorificamus te,

gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,

Domine Deus, Rex caelestis,

Deus Pater omnipotens.

Domine Fili Unigenite, Jesu Christe,

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,

qui tollis peccata mundi, miserere nobis;

qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus,

Jesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.



English Translation

Glory be to God on high.

And in earth peace towards men of good will.

We praise thee.

We bless thee.

We worship thee.

We glorify thee.

We give thanks to thee for thy great glory.

O Lord God, heavenly King

God the Father almighty.

O Lord, the only-begotten Son Jesus Christ.

O Lord God, Lamb of God, Son of the Father.

Thou that takest away the sins of the world, have mercy upon us.

Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer.

Thou that sittest at the right of the Father, have mercy upon us.

For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only art the Most High.

Jesus Christ, with the Holy Ghost, art Most High in the glory of God the Father. Amen.

Latin to English

Glória in excelsis Deo - Glory be to God on high.

et in terra pax hominibus bonae voluntátis. - And in earth peace towards men of good will.

Laudámus te,- We praise thee.

benedicimus te,- We bless thee

adorámus te, - We worship thee.

glorificámus te, - We glorify thee.

grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam, - We give thanks to thee for thy great glory.

Dómine Deus, Rex caeléstis, - O Lord God, heavenly King

Deus Pater omnipotens. - God the Father almighty.

Dómine Fili Unigénite, Jesu Christe,- O Lord, the only-begotten Son Jesus Christ.

Dómine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,- O Lord God, Lamb of God, Son of the Father.

qui tollis peccáta mundi, miserére nobis; - Thou that takest away the sins of the world, have mercy upon us.

qui tollis peccáta mundi, suscipe deprecationem nostram.- Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. - Thou that sittest at the right of the Father, have mercy upon us.

Quóniam tu solus Sanctus, tu solus Dóminus, tu solus Altíssimus, - For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only art the Most High.

Jesu Christe, cum Sancto Spirita: in glória Dei Patris. Amen. - Jesus Christ, with the Holy Ghost, art Most High in the glory of God the Father.

Amen.

